

Pino Giordano – Segretario Confederale SgbCisl
Anna Rasola – Responsabile Sportello adulti, Servizio orientamento della Formazione professionale in lingua italiana Rip. 21, Provincia Autonoma di Bolzano
Deborah Fata – Responsabile Selezione Trentino Alto Adige, Adecco Italia
Andrea Zeppa – Responsabile del servizio economico e studi sociali, Istituto per la promozione dei lavoratori (IPL)

Die Rolle der Institutionen und sozialen Partner: Welche Maßnahmen und Aktionen sind für Personen 45/50 plus zu setzen?

Moderatorin: **Irene Kustatscher** – Leiterin der Abteilung Öffentlichkeitsarbeit und Marketing, Unternehmerverband Südtirol

Diskussionsrunde mit:

Hubert Sparer – Amtsdirektor Arbeitsservice der Abt. Arbeit, Autonome Provinz Bozen
Antonio Sebastiani – Unternehmerverband Südtirol
Pino Giordano – Verbandssekretär SgbCisl,
Anna Rasola – Verantwortliche für die Beratung für Erwachsene, Dienststelle für Berufsberatung der Berufsbildung in ital. Sprache Abt. 21, Autonome Provinz Bozen
Deborah Fata – Verantwortliche Personalsektion Trentino Südtirol, Adecco Italien
Andrea Zeppa – Leiter der Dienststelle Wirtschaft und Soziales, Arbeitsförderungsinstitut (AFI)

16.45

Chiusura del convegno

Tiziano Treu – Presidente della Commissione Lavoro del Senato
Luisa Gneccchi – Assessora al lavoro, innovazione, pari opportunità, cooperative, formazione professionale e scuola in lingua italiana, Provincia Autonoma di Bolzano

Schlussworte

Tiziano Treu – Vorsitzender der Kommission für Arbeit des Senats
Luisa Gneccchi – Landesrätin für Arbeit, Innovation, Chancengleichheit, Genossenschaften, italienische Berufsbildung und Schule, Autonome Provinz Bozen

La partecipazione al convegno è gratuita. L'iscrizione al seminario di interesse va comunicata alla segreteria organizzativa entro il **20 ottobre 2006**.

Segreteria organizzativa:

Tangram Srl
Via Zara, 7 – 39100 Bolzano
Tel. + 39 0471/288591 – Fax + 39 0471/289586
tangrambz@tangrambolzano.it

Die Teilnahme an der Tagung ist kostenlos. Für die Vertiefungsseminare werden Sie gebeten sich innerhalb **20. Oktober 2006** beim Organisationssekretariat anzumelden.

Organisationssekretariat

Tangram GmbH
Zarastr., 7 – 39100 Bozen
Tel. + 39 0471/288591 – Fax + 39 0471/289586
tangrambz@tangrambolzano.it



50+ on work
Formazione, Ricerca, Assistenza, Modellizzazione, Empowerment
Weiterbildung, Forschung, Unterstützung, Modellausarbeitung, Empowerment

Convegno / Tagung

Bolzano, 26 ottobre 2006 / Bozen, den 26. Oktober 2006
Eurac – Research Centre – Conference Hall
Viale Druso 1, Bolzano / Drususallee 1, Bozen

Over 45/50: una sfida per il mercato del lavoro

Il valore delle competenze nell'azienda di oggi e domani

45/50 plus: eine Herausforderung für den Arbeitsmarkt
Der Wert von Kompetenzen im Unternehmen



08.30	Registrazione dei partecipanti Registrierung der Teilnehmer		E-valueAge – Transnational Project Cooperation Monika Meirer – Project AGEpowerment, Österreich	13.50	Presentazione dei seminari di approfondimento Vorstellung der Vertiefungsseminare	
09.00	Saluto di benvenuto Barbara Repetto Visentini – Direttrice dipartimento lavoro, innovazione, ricerca, cooperative e formazione prof.le italiana, Provincia Autonoma di Bolzano Begrüßung Barbara Repetto Visentini – Ressortdirektorin für Arbeit, Innovation und Forschung, Genossenschaften, Chancengleichheit und ital. Berufsbildung, Autonome Provinz Bozen	10.45	Il potenziale dei lavoratori più maturi: gli over 50 nel mercato del lavoro altoatesino Georg Lun – Responsabile progettazione studi e analisi economiche, Istituto ricerca economica della CCIAA Bolzano Das Potenzial älterer MitarbeiterInnen: Die „50 plus“ in der Südtiroler Arbeitswelt Georg Lun – Projektleiter für Studien und Wirtschaftsanalysen, Wirtschaftsforschungsinstitut der HK Bozen	14.00	SE 1: Il bilancio delle competenze come strumento di sviluppo organizzativo: l'esperienza Fotolito Longo Luigi Roveda – Consulente senior Festo Consulenza e Formazione e Vanni Barion – Amministratore delegato Fotolito Longo SE 2: Il supporto alla ricollocazione professionale over 45/50, il diavolo è meno brutto di quanto lo immaginiamo Mario Piccoli – Presidente Career Counseling SE 3: Over 45: in carriera o in pensione? Luisa Rosti – Docente di Economia di genere, Università di Pavia	
09.15	Equal in Alto Adige Laura Favaro – Referente Equal – FSE, Provincia Autonoma di Bolzano Equal e l'inserimento lavorativo degli over 45/50 Liana Perneti – Rappresentante della Commissione Europea per l'iniziativa Comunitaria Equal in Italia Equal in Südtirol Laura Favaro – Referentin Equal – ESF, Autonome Provinz Bozen Equal und die berufliche Wiedereingliederung von 45/50 plus Liana Perneti – Vertreterin der Europäischen Kommission für die Europäische Gemeinschaftsinitiative Equal	11.00	Troppo vecchi a 45 anni: tra la sindrome di Peter Pan e quella di Matusalemme Walter Passerini – Responsabile Job 24, Il sole 24 Ore Zu alt mit 45: Zwischen dem Peter Pan- und dem Methusalem-Syndrom Walter Passerini – Verantwortlicher Job 24 des „Il Sole 24 Ore“		SE 1: Kompetenzenbilanzierung als Instrument der Organisationsentwicklung: Die Erfahrung von Fotolito Longo Luigi Roveda – Senior Consultant Festo Unternehmensberatung und Weiterbildung und Vanni Barion – Geschäftsführer Fotolito Longo SE 2: Unterstützung in der Arbeitsintegration von ArbeitnehmerInnen 45/50 plus: Der Teufel ist weniger hässlich als wir glauben Mario Piccoli – Präsident Career Counseling SE 3: 45 plus: Karriere oder Pension? Luisa Rosti – Dozentin für Wirtschaft und Gender-Forschung, Universität Pavia	
09.35	Equal Frame: work in progress... Elisabetta Bartocci – per la Partnership Equal "Frame", C.T.M. Assoimprenditori Alto Adige Equal Frame: work in progress... Elisabetta Bartocci – für die Partnership Equal "Frame", C.T.M. Unternehmerverband Südtirol	11.30	Una esperienza internazionale di trasferimento di know how: il progetto Olimpia Manfred Oberjakober – Human Resource Manager GKN Sinter Metals, Brunico Das Projekt Olympia: Ein internationales Projekt zum Transfer von Know-how Manfred Oberjakober – Human Resources Manager GKN Sinter Metals, Bruneck		15.00	Coffee break
09.45	Per una cultura dell'e...e: il ritorno dei "vecchi" Giuseppe Varchetta – Psicopsicoanalista, docente Università Milano – Bicocca Für eine Kultur von ... und von ...: Die Rückkehr der „Alten“ Giuseppe Varchetta – Psychoanalytiker und Professor an der Universität Bicocca, Mailand		Moderatore: Toni Visentini – Direttore ANSA Trentino Alto Adige Moderator: Toni Visentini – Direktor ANSA Trentino Südtirol	15.15	Presentazione dei lavori Präsentation der Arbeitsergebnisse	
10.15	Coffee Break	12.00	Buffet	15.45	Il ruolo delle istituzioni e delle parti sociali: quali misure e azioni per gli over 45/50 Moderatrice: Irene Kustatscher – Responsabile del Servizio Relazioni esterne e Marketing, Assoimprenditori Alto Adige Tavola rotonda con: Hubert Sparer – Direttore Ufficio servizio lavoro della Rip. Lavoro, Provincia Autonoma di Bolzano Antonio Sebastiani – Assoimprenditori Alto Adige	
10.30	E-valueAge – Transnational Project Cooperation Monika Meirer – Project AGEpowerment, Austria	13.30	Sviluppo delle competenze e apprendimento per una partecipazione lavorativa e sociale Wilfried Rehfeld – Amministratore della dialog, società per la formazione e lo sviluppo, Nordrhein-Westfalen Kompetenzentwicklung und Lernen zur Sicherung beruflicher und gesellschaftlicher Teilhabe Wilfried Rehfeld – Geschäftsführer Bildungswerk dialog, Gesellschaft für Bildung und Entwicklung, Nordrhein-Westfalen			